

# VOLUNTATA POPORULUI

Director: Mihail Răuș

Grantor: Dr. Ion Frunză

### ABONAMENTE:

Pe un an . . . . . Lei 200.—  
Pt. Institut. și fabrici Lei 1000.—  
Pentru stireanătate . Lei 1000.—

ORGAN SĂPTĂMÂNAL DE ȘTIRI ȘI INFORMAȚIUNI

### REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:

Timisoara Cet.: P. St. Georghe 2.  
Arad, Bulev. Regina Maria 26.  
Lugoj, Strada Boceșei No. 8.  
Telefonul Redacției (Arad): 7-32.

## Marele Voevod Mihail elev al liceului N. Filipescu

Scumpul Meu Ministru al Armatei,

Tradiția creată de Regele Carol I, ca Principii României, în decursul anilor lor școlari, să fie înscrisă în controalele unui Liceu Militar, doresc s-o urmez și Eu.

În consecință, veți însuma, domnule Ministru, pe iubitul Meu fiu Maria Sa Mihail, Marele Voevod al Alba Iuliei, în controalele Liceului Militar «N. Filipescu» din Mănăstirea Dealului pe ziua de 25 Octomvrie, când împlineste 9 ani.

Prin aceasta doresc ca legătura care există între Dinastie și Ōstire sa fie intarita inca mai mult, și cā El chiar din copilārie sā simtā mandria de apurta haina ostasilor, grātie credinței cārora marii Mei inaintasi au putut infaptui independența și unirea tuturor Romānilor sub o singurā coroanā.

Iubite Domnule Ministru, sā credeți în sentimentele Mele de dragoste.

CAROL.

## Nationaliștii austriaci manifestează pentru Anschluss.

Viena. — Organizațiile naționaliste austriace au demonstrat ieri pe străzile Vienei contra tratatului dela St. Germain și pentru unirea Austriei cu Germania. Ei au vrut sā continue manifestația în fața Burgului, dar au fost împiedicați de poliție. S-a produs o încăierare între agenții polițienesci și manifestații, în cursul cārora 12 naționaliști au fost răniți. Doi răniți sunt în stare gravă.

## Piața San Marco din Veneția inundată.

Paris. — O furtună extrem de violentă s-a abătut ieri asupra Veneției. Apa din laguna a fost împinsă până în piața San Marco, care a fost complet inundată.

S-au trimis ajutoare pentru salvarea unui mare număr de vase în primejdie.

## Decizia ilegală a primarului Luțai.

Dl. Dr. Luțai, primarul municipiului Arad este cunoscut ca mare filo-maghiar, trăgând lumea pe sfoară, prin călăritul d-sale deodată pe doi cai. În cercurile românești face pe grozavul, iar ungarilor le zice: a tiétek vagyok! Sā vedem un caz lāmuriilor. Un funcționar superior din serviciul primăriei fiind atacat și calomniat de ziarul Aradi Kozlony, i-a cerut dlui Luțai autorizația necesară pentru improcesuare. Cum dl. Luțai este omul ziarului minoritar, a refuzat funcționarului român eliberarea autorizației — *cuvenite*. (Trebue să se știe, cā dl. Luțai este avocatul ziarului Aradi Kozlony). Din anumite considerente, caut sā evit pronunțarea numelui funcționarului, pe care dl. Luțai îl terorizează. O altă probă evidentă. Un funcționar, care nu posedă la perfecție limba maghiară

a fost anchetat de un delegat al dlui Luțai în limba maghiară. În urma protestului funcționarului, ca nu se poate îndeașuna apăra în limba maghiară, «delegatul» la scos «vinovat», s. a. m. d.

Mānat de aceste sentimente naționale, dl. Luțai prin abuz de putere redactează o decizie ilegală, prin care a gātuit cotidianul «Voința Poporului». În urma proceselor avute Comitetul Central de revizuire București în ședința publică din 2 Octomvrie a. c. anulează decizia ilegală a primarului Luțai, redându-i drepturile ziarului. Bine-anteles, cā ziarul Aradi Kozlony reprezentat prin dr. Luțai, n-are decāt sā se... bucure. Iată deci în cāleva trasaturi fotografia primarului «naționalist» care ametiț de aureola demnității fotoliului, redactează decizii ilegale.

Dr. T. G.

## Agentii cuzisti continuă scandalurile, nestingheriți.

Budapesta. În Ungaria au loc intense pregātiri pentru organizarea unei săptāmāni a propagandei industriale. Inițiatorii s-au adresat atāt presei, cāt și Bisericii, ca sā contribuie la organizarea acestei săptāmāni. După cum se anunță Biserica din Ungaria va da o scri-Usoare pastorală prin care va invita pe credincosii a sa sprijine industria națională.

De cātva timp vreo doi, trei agenți cuziști, îmbrācați în costume naționale și înarmați cu bāte voluminoase, frecventează localurile din centru, unde vor sā vānda cu orice pret un so ide ziare cu caracter antisemit.

Cum mulți dintre consumatorii din localuri sau trecătorii de pe stradā nu sunt amatori sā dea banii pe o asemenea publicație, se produc dese incidente, improvizatli vānzātōri de ziare luānd atitudine agresivā față de cei cari refuzā.

Am arātāt cā un asemenea scan-

dal a fost provocat acum cātva timp de cātre acești agenți cuziști în localul «Trocadero» din str. Academiei, cu car eprilej doi au și fost arestați și conduși la prefectura poliției.

Dupā ce au fost anchetați de cātre comisarul Hociung din Siguranța Capitalei, au fost înaintați cu actele dresate parchetului. Aci însă au fost puși în libertate, cee-ace le-a dat curaj, astfel cā aseară, încercānd sā vāndā ziarul antisemit, au provocat un nou scandal în fata terasei Otetelesanu.

Au fost arestați cu acest prilej trei improvizatli vānzātōri, provocatori ai scandalului și conduși spre anchetare la prefectura poliției. De aci, de sigur, vor fi trimiși la parchet unde vor fi eliberați spre a putea da loc la alte scandaluri.

Iar povestea se va repeta la în-lănit.

Intrebām pe d. Mihalache, noul ministru de interne, dacā nu crede

cā ar fi necesar sā se ia māsuri pentru ca această stare de lucruri intolerabilā sā ia odatā sfārsit.

## Se așteaptă lupte sângeroase în Brazilia.

Rio de Janeiro. — Armatele guvernului și trupele revoluționare a uajuns în cursul nopții față în față în diferite puncte din Brazilia. Dintr-un moment într-altul se asteapte fapte sângeroase.

Guvernul federal surprins la început de desfășurarea evenimentelor, pare a se fi întărit și un plan de operațiuni contra rebelilor a fost pus în aplicare în diferitele regiuni ale țării.

(Pe ce forțe contează guvernul? Armată regulată, avānd un efectiv de 16.000 oameni și 1300 ofițeri și dispunānd de 130.000 rezerviști, instruiți încă din 1919 de o misiune francezā, este în cea mai mare parte lealā guvernului federal. Marina însă are o atitudine șovāitoare.

Forțele revoluționare fiind însă importante, se prevede o luptā îndelungatā și sângeroasā.

## Un furt de 100.000 lei gara Timișoara.

Vineri, 10 Octomvrie, la ora 7 scara, pe cānd cālătorul Wendel Schemer din Cărpiniș, voia sā se urce în trenul de Jimbolia, a observat cā în urma unei îmbulzeli din sale de așteptare a gării, a fost victima unui ufrt.

Numitul cumpārase douā jugāre de pāmānt și venise în acest scop cu 100 mii lei la Timișoara spre a le achita; dar negāsind pe vānzātōr, a fost nevoit sā se inapoieze cu banii acasā. În gara Timișoara, unde dela un timp mișună o mulțime de pungași de buzunare, banii i-au fost ufrați împreună cu niste acte.

Reclamānd cazul comisarului din garā, s-au întreprins imediat cercetări, dar fără un rezultat.

Țāranul pāgubit se gāsește încă și azi la comisariat, așteptānd cā poate va fi prins hoțul ce i-a luat banii.

Pentru cura ulterioară este cel mai bun  
„Baia acid carbonic și acid sulfuric“ de

# „SIMAY“

# Lemne de foc

lângă condițiuni favorabile de plată la

# „TRANSILVANIA”

Depozit de lemne  
Arad, Cal. Radnei

Five a clock, Ceaiu cu dans.  
Dum. d. m. la

# CRUCEA ALBA

in BAR-ul minunat de frumos. Ceai cu sandwich Lei 30  
Program strict familiar. Jazz-Band-Gidally! Intrarea liberă.

## O patină de trei mii de ani.

Muzeul Brandeburg din Berlin, posedă o patină care e probabil cea mai veche din toată lumea.

Ea datează cu o mie de ani înaintea lui Cristos.

A fost descoperită în mijlocul secolului trecut lângă Spandau. E fabricată dintr-un os de cal.

Se presupune ca în epoca vârstei de piatră locuitorii satelor pe bârne își puneau la picioare acest soi de patine ca să poată circula pe lacuri și pe ape înghețate.

Numai din acea epocă încoace ele au fost întocuite prin patine de fier, mai întâi în Franța, apoi în Olanda.

### Atențiune!

Nu fiecare curățitor de metale este

„Sidol”

### „R 101”

Marele dirijabil al Englezilor, numit „R 101”, după mai multe zboruri de probă, a plecat pentru un zbor mai lung, spre India. De asupra Franței însă în urma unei furtuni, din cauza unor vârtejuri de vânt, ori lovit de trăsnet, s-a dat peste cap mai de multe ori, a explodat materialul explorabil de pe el și s-a prăbușit. Din 54 călători, au murit 46 și abia au mai rămas în viață 8. Morții au fost duși în Anglia și îngropați cu mare pompă, iar ruinele dirijabilului au fost asemenea transportate în Anglia pe două vapoare. Mult își bat capul specialiștii să constate cauza nenorocirii; dar nu izbutesc. Din cei răniți a mai murit unul eri.

## Tot felul de Coloniale

și articole de desert în cea mai bună calitate cu prețul cel mai eficient la

„É L E S”

Magazin de coloniale și deserturi  
A R A D.

## Recrutare clandestină în Ungaria

Ziarul „Slovensky Dennik” publică o știre a corespondentului său, care anunță că în intrarea Ungarie au fost efectuate recrutări secrete. Contingentele cele mai în vârstă ale organizației „Levente” au fost silite să se prezinte cercurilor de recrutare resective, unde au semnat declarații de intrare voluntară în armată. În anul acesta recrutările secrete au fost mult mai vaste, cuprinzând și lineri de naționalitate slovacă și germană. (Ceps).

## Sistemele monetare din Europa înainte de război și în prezent.

Praga (Ceps). — Înainte de război au existat în Europa, nouă diferite partități valutare și 21 sisteme monetare. Cea mai răspândită paritate a fost francul, care foat primit în Franța, Belgia, Grecia, Italia, Elveția, Finlanda, Serbia, Bulgaria și România. Excepționând statele care formează uniunea latină, unde s-a introdus valuta de argint și aur, toate cealalte state europene au avut o valută aur.

După război, situația s-a complicat considerabil. În prezent se află în Europa 30 sisteme monetare și 20 parități valutare. De la însuși începutul războiului, aproape întreaga Europa a trecut la valuta hărătie, depă care aare a urmat perioada inflației și catastrofa valutară. Relativ mai târziu, după trecerea cârora ani dela terminarea războiului, majoritatea statelor europene s-a hotărât pentru regula re avalutei și înlocuirea la valuta aur. Insa numai câteva state s-au întors la paritatea lor antebelică și anume: Anglia, Olanda, Elveția și statele Scandinave, adică statele neutrale și dintre helige-gerante numai Anglia, care a dorit să se întoarcă cu orice preț la

la vechea paritate, deși această înlocuire n-a fost deloc ușoară și se manifestă până în prezent prin nestabilitatea cursului lirei. Vechea denumire a unității monetare fost menținută în Franța, România, Italia, Jugoslavia, Spania, Grecia și Bulgaria, fiind stabilizată la parități diferite.

O nouă denumire a unității monetare s-a introdus în Austria (Schilling), Ungaria (pengoe), Letonia (lat), Lituania (Lit), Estonia (krona), Germania (marca Reichului), Polonia (zloty), Cehoslovacia (corona cehoslovacă), Danemarca (gulden), Belgia (belga), Finlanda (marka), Rusia sovietică (cervonet).

Excepționând cervonetul, care n-are curs stabilizat și trece prin o perioadă de inflație accentuată, aproape toate valutele europene au o paritate aur legală, sau de fapt. În acest mod se observă, pe lângă raportul complicat dintre paritățile europene, trecerea la sistemul monetar aur. Interesant este însă că cu mici excepții aurul nu este în circulație, în timp ce înainte de război moneda aur a fost întrebuințată în toate statele europene ca mijloc de plată.

## Noutăți în stofele englezești

pt. toamnă și iarnă, cel mai ieftin la

**L. SCHUTZ**

Arad, Str. Eminescu 2.

vis-a-vis

cu cafenea Orașanească

unde libelul „CREDIT” S. A. este valabil.

## Când poliția patronează jocurile de noroc.

E nu știu pentru a cătea oară că ne ocupăm de isprăvile bandei devenită faimoasă a trișorilor dela Arad, cari își fac de mai bine de un an de cap prin târgurile și cârciumile acestui oraș, protejați cde oficialitate pentru motivul că șeful lor, un oarecare Weiss, este Winformator polițienesc și-a servit regimul de astăzi în calitate de mărturie mincinoasă împotriva unor funcționari regăteni.

Chestia acestor bandiți a ajuns din nou la tribunal, în fața căruia a compărut ca acuzat fostul șef de poliție din gara Aradului, Constantin Drăghici, învinuit prin rechizitorul procurorului de următoarele fapte:

Încă acum trei ani, pe vremea când conducea poliția circumscripției gării, a prins pe numitul cap al trișorilor Weiss, că operează prin cafenelele și cârciumile din cartierul gării, și în loc să pună mâna pe el, i-a luat întâi mită, apoi a

intrat în tovărășie cu el, protejându-i operațiile, iar mai apoi, pentru mai serioasă jăcmănire a populației, deschizându-i pe socoteala sa, în vecinătatea gării, un pretins bazar, unde Weiss jăcmănia lumea la jocuri de hazard. Din câștigul realizat de Weiss și compania, Drăghici lua 50 la sută, ceea ce în 8 luni a însemnat 180.000.

Mai era acuzat reclamantul, că prinzând pe un picolo din restaurantul gării că face speculă cu țigări, i-a luat mită 2000 de lei; că a reținut pentru sine 50 de dolari ce fuseseră furați de portarul gării, Cociuba, dintr-o scrisoare americană, — afacere pe care o cerceta în calitate de șef al poliției din gară; că, în sfârșit, a luat dela unul Gh. Sârb, o mită de 4000 de lei, pentru ca să nu-i dresese acte de dare în judecată.

Dintre acuzațiunile de mai sus, ultimile trei n-au putut fi dovedite. În schimb s-au dovedit prin măr-

turia lui Weiss, cele privilegiate la cărdășia cu trișorii.

Tribunalul a condamnat pe fostul comisar de poliție la opt luni închisoare, sentința împotriva căreia osânditul a făcut apel.

## Noutăți de toamnă

cel mai ieftin la

Casa de Moda

„STRASSER”

Membru de Consum S.A.

## Deputații unguri și mizeria din Ungaria

Budapesta (eps). — Șeful partidului liberal, deputatul Rassay, a înaintat Președintelui Camerii deputaților, un memorandum în care cere, ca membrii parlamentului să se desică de un sfert din dietele lor în folosul ameliorării mizeriei economice din prezent. Dr. Rassay a pus această sumă la dispoziție. În caz dacă s-ar asocia la această acțiune ambele corpuri legiuitoare, s-ar putea realiza o sumă de 15 milioane lei pentru populația nevoiașă. În zilele cele mai apăsate proiectul va fi discutat de partidele politice. În cercurile politice ce nu lipsese voci că ar fi vorba numai de un gest menit să câștige popularitate pentru noul partid al deputatului Rassay în ajunul alegerilor comunale.

Schimbarea mersului trenurilor la Călea Ferată Electrică Arad—Podgoria Trenurile Căi, Ferate Electrice Arad—Podgoria, cu începere dela 12 Octombrie a. c. vor circula în modul următor: Pleacă din Arad: 5 o. 33 m., 8 o. 11 o. 45 m., 11 o. 30 m., și 18 ore. Pleacă din Pâncota: 5 o. 30 m., 8 o. 11 o. 40 m., 11 o. 25 m., și 17 o. 55 m. Pleacă din Radna: 5 o. 43 m., 8 o. 15 m., 12 o., 11 o. 46 m., și 18 o. 15 m.

## Arestarea unui satir la Cluj

Cluj. — Locuitorii din cartierul numit Nădășel, din Cluj, sunt alarmați că un bărbat, care până acum a rămas necunoscut, le răpea fetițele în vârsta de 8—10 ani și le necinstea.

Poliția a întreprins cercetări, în urma cărora satirul a fost arăstat. Satirul se numește Iosif Schreiber, în vârsta de 42 ani.

La comariatul IV de poliție, el a recunoscut patru cazuri de bestialitate.

Satirul e de meserie fierar și e căsătorit.

Luni el a fost depus la închisoarea parchetului.

Cu ocaziunea arestării ilui, populația cartierului s-a năpustit asupra lui Schreiber spre a-l linșa. Poliția l-a scos cu mare greutate din mâinile populației infuriate.

# Voința Poporului

## Mutare de Prăvălie! **RENAISSANCE** Casă de modă

să mută la sfârșitul luni în **Bulevardul Regina Maria** (lângă librăria Bloch). Văzarea excepțională s'a început pelângă un vin interese

**stofe de haine și paltoane, mătăsuri, catifea netedă și moștrată, barchenduri de modă** precum toate articolele de saison, vinde **cu un preț atât de redus**, încât atrage atenția cumpărătorilor.

**Redacția și**  
**Adminstrația**  
ziarului nostru s'au mutat din Str. Eminescu 22, în  
**Bul. Reg. Maria No. 26.**  
**La librăria Alexandru Ciâh.**

**In atențiune lăptărilor!**  
Desigur ați observat, că din fabricarea untului nu se poate trăi. Chiar din cauza aceasta am hotărât înființarea unui curs, la care veți învăța fabricarea cașului „TRAPISTA“ precum și a 2 feluri de brânzături în mod economic și ușor din lapte rămas după alegerea untului.

**Adresa la ziar!**  
Aflăm, că Firma Ambrosi, Fischer & Co. a preluat conducerea Pepinierelor Stirbey-Builea care sa înființat în anul 1907 de Firma aceasta, din nou.

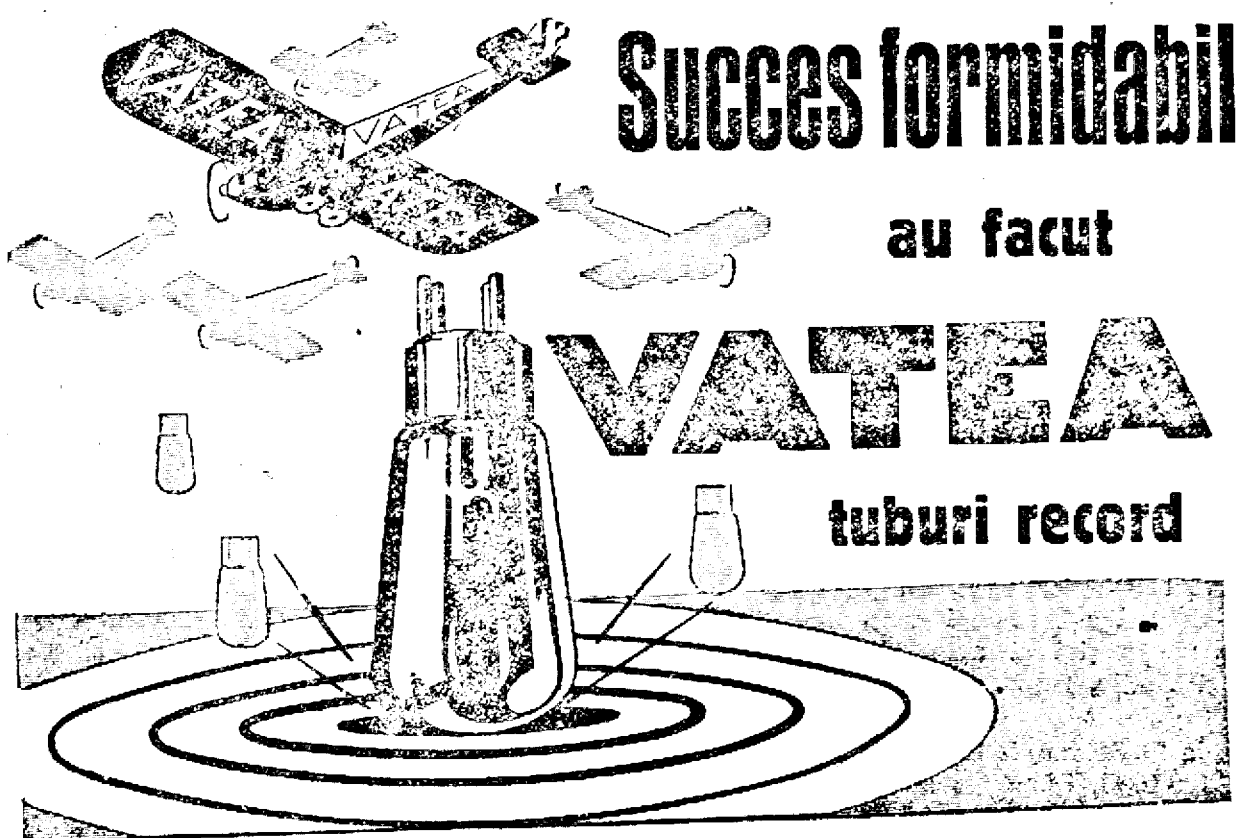
Lista și menu-ul restaurantului  
**Lovash erényi**  
este senzațională

**Important de știut!**  
Uniformele pentru schimbași și școlari din stofa cea mai bună numai la firma

**La cavalerie**  
STEFAN GHEORGHE croit. mil.  
ARAD. Strada Bucur No. 5.

Sâmbăta seara  
**mare cina de porc la „Mielul negru“**  
marunțai mestecat cu o mare porție de taieței cu brânza și pâine  
Lei 30.— **ARCADIE FLEISSIG** proprietar.  
Nr. 2043—1929.

**PUBLICAȚIUNE.**  
Primăria comunei Aradul-nou aduce la cunoștința publică că în ziua de 7 Noemvrie 1930 orele 11 o m. ține licitație publică cu oferte închise, pentru construirea unei fântâni arteziene în comuna Aradul-nou. Licitatiunea se ține în conformitate cu dispozițiunile L. C. P.  
Condițiunile generale a lucrărilor, memoriu, autemăsuratoarea de vizul și icaietul de sarcini se pot vedea zilnic în biroul notarial între orele 8—12 și 15—18.  
Aradul-nou, la 6 Octomvrie 1930, Primăria.



**Succes formidabil**  
au facut  
**VATEA**  
tuburi record

Repr. Generală: Ing. W. VERTES, ARAD.

**Blănăria FICA TODOR**  
ARAD, Bul. Reg. Ferdinand 31.

Tot felul de blănuri cu prețul cel mai ieftin. **Primesc** confecționarea și și formarea de blănuri. **Caciule din blană se vinde în engros și detail**

**Din nou mare reducere în articolele jos indicate**  
**Casă de ciorapi și dantele**  
**ARAD, STRADA EMINESCU No. 8.**

1 buc. cămașă bărb cu 2 gule-re cu pieptul de pupline . . . L 210	Cămeșă de dame prima cal. . . L. 69.-
1 buc. cămașă bărb cu 2 gule-re din curat Popleine . . . 275	Combinozon . . . 83.-
1 buc. izmene . . . 65	P. talon de dame Ref rm . . . 49.
1 „ cămașă de noapte bărb. . . 165	Cio ap băro . . . 13.
1 „ Svelter b rb. de iarnă . . . 115	„ „ de iarnă . . . 18.
1 „ de dame . . . 178	„ „ de mătăsă fără defect . . . 34.-
	„ de mătăsă . . . 39.-
	„ dame pt. iarnă . . . 22.-

**Atențiune! Mare asortiment în tot feluri de dantele. Atențiune!**

**Au sosit noutăți de toamnă și iarnă la Ludovic Goldstein**

casa de modă  
Arad. Strada Brătianu 2.  
Rămășițe de mătăsă și stofe cu jum. preț.  
Cu libelul «CREDIT» pe 6 și jum. luna în rate, puteți cumpăra că și bani în numerar.

**AVIZ.** Conform ordinelor superioare cererile de amânare pentru studii s primesc la Cercul de Recrutare până la data de 31 Octomvrie 1930. Acei care până la aceea dată nu vor depune cererile însoțite de acte, vor fi ineapărat încorporați la dată de 1 Noemvrie 1930. P. Comandantul Cercului de Recrutare Arad: Lt. Colonel Babesca.

**NOTE de PRAXA**  
și de școală, noi și uzate pentru vioară și pian

**KERPEL**



**AMBROSI, FISCHER & CO**  
**AIUD-JUD-ALBA**  
**CATALOG JL** general de Vițe altoite, Vițe americane, Pomi, Arbori de allee, Trandafiri etc. să trimitte la cerere gratuit.  
Cine se grăbește poate încă vedea pepinierile noastre cu trandafirii în splendide înflorire.

**Fa. GRÜNBERGER L. și Co.**

să mută în l. c. la  
**Bulev. Reg. Maria No. 24.**  
în edificiul Cassai de Păstrare a Județului Arad. - Vinde marfă din depozit cu prețuri reduse și rămășițe cu 1/2 prețuri.  
**Prăvălia este de închiriat**

ROMANIA.  
Portărel de pe lângă judecătoria rurală Radna-Șiria!  
G. No. 2188—1930.  
**PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE.**  
No. 669 port.

Se publică spre cunoștință generală că în ziua de 25 Octomvrie 1930 începând la orele 10.15 a. m. se va vinde prin licitație publică la fața locului din comuna Pâncota N. 375 averea urmăriului compusă din următoarele: Un bu- Ufet mare, un bufet mic, una masă de prânzatori, divan, perdele, dulap, covcarea, etc. toate evaluate în preț de lei 48.700.

Această avere s ivinde pentru despăgubire creditorului Stefan Neamtu și Grigore Petrescu repr. prin avocatul Dr. Gheorghe Sărbu din Arad de suma de 141.500 capital cu 13 și jum. % interese pe an plus spesele ocazionate cu execuția ce are a primi pe baza deciziunei No. 2217—1929 a Tribunalul Arad. Licitatiunea se va ține și în favcarea V-vei Mahler Mihai din Pâncota.  
Radna la 6 Octomvrie.  
(ss.) D. Antonescu, portărel.



Nr. G. 22.999—1930.

**PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE.**

În baza execuției de esconten-tare efectuată în ziua de 14 Au-gust 1930, pe baza decisului Ju-decătoriei Arad cu Nr. 16769—1930 obiectele sechestrate în procesul verbal de execuție Nr. G. 22999—1930, 14235, 19368, și 21178—1930, și anume: 1 Automobil, 1 cupeu, 1 plug și alte obiecte, prețuite în suma de lei 36.000, 21.000, 1500 cuprinse în favorul lui N. Arton și Rigo Stefan reprezentasi prin avocatul Ioan Al. Atanasiade din Arad, pentru suma de lei 5100 capital, interese de 15% de la Iunie 1929, după capitalul de 2000 lei și 15% de la August 1929, după capitalul de 3100 precum și ispe-sele stabilite până în prezent se vor vinde la licitație publică în Arad-Gai Pusta Liulasului Nr. 18, în ziua de 11 Noemvrie 1930 ora 3 d. m. conf. art. de lege LX. §-ului 107 și 108 din anul 1881 al legei Exec.

Aceasta licitație se va ține și în favorul lui Scholier Iosif, Nagy Gheza, Schmelha Stefan și cons. Interpr. de mașini și auto Ab-loncz și Bustin, firma »Automo-bilia».

Arad, la 11 Octomvrie 1930.  
Sef portărel: G Ciupuliga m. p.  
Divizia I. Cavalerie Serviciul In-tendentiei.

**PUBLICAȚIE.**

Se aduc la cunoștința generală că Divizia I-a Cavalerie, ține în ziua de 3 Noemvrie 1930 ora 10 dimineata, a doua licitație publi-că pentru aprovizionarea cărnei, un-turei și alăminei necesară unități-lor din garnizoana Arad, pe tim-pul dela 1 Decemvrie 1930 până la 30 Noemvrie 1931.

Ofertele vor fi însoți de garan-ția de 5% din valoarea oferită.  
Garația va fi consemnată la Casa de Depuneri, licitatorul pre-zentând la licitație numai recepisa.  
Caietul de sarcine se poate ve-dea în orice zi de lucru între orele 11—13 la Comandamentul Diviziei I-a Cavalerie în Arad Ce-tate.

Licitație se ține conform Art. 88—110 din Legea Contabilității Publice.  
No. 16.801.

Arad, 10 Octomvrie 1930.  
Comandantul Diviziei I. Cavalerie.  
No. G. 2101—1930.

**PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE.**

În baza decisului Judecătoriei Rurale Buteni No. 2101—1930 1/4 parte dintr-o mașină de treerat și alte mobile, prețuite în suma de 13.000 lei, cuprinse în favorul următorului Panyik Andrei, repr. prin Dr. Aurel Muntean ad-vocat în Buteni, pentru suma de 1747 lei capital și accesorii, se vor vinde la licitație publică în comu-na Prăjești, la locuința urmăriti-lor, în ziua de 18 Octomvrie 1930 ora 16, conform art. 107 și 108 din elgea execuției.

Buteni, la 1 Octomvrie 1930.  
Faur, delegat judecătoresc.  
Judecătoria rurală Ineu.

# Pe rate de 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> luni

Pentru fiecare reprezentatie a teatrului din Arad eliberează biroul Central CREDIT bilete, a căror prețuri sunt la fel plătitibil în rate de 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> luni, că și sumele de cumpărare ale altor mărfuri. Aceasta asig-nație de bilete puteți obține în biroul nostru cu libelul „CREDIT” zilnic dela ora 8—11 și 3—7.

cu prețul de vitrină vă puteți procura necesitatea în ar-ticolele de gospodărie și haine bărbătești, de dame și de copii cu libelul de cumpărare

# CREDIT S. A.

Aceste libele vă pune gratuit la dispoziție biroul Central CREDIT S. A. ARAD, Strada Bratianu No. 2, etaj 1.

Optzeci de prăvălii au depus în vitrină **tăblițele Credit**, arătând locul de cumpărare cu libelul nostru fără bani gata.



## Haine de toamnă, palton de piele

VOPSESTE. CURATEȘTE **K N A P P** Str. Bratianu 11. Str. Ep. D. Radu 10.

Joan Fischer coafor de dame Ondulație de apă lei 25, Tuns lei 20. Ondulație lei 20. Spalat lei 20. Bilet de abonament 10 numeri Lei 160. — Vopsirea de păr dela Lei 150 mai sus. Primesc orice lucruri de păr.

### In atențiune școlarii!

Uniforme pt. școlari și haine de toamnă, gată și după măsura cel mai ieftin la

**EMERIC VARJAS** croitorie domnesc. Arad, Pe rate cu libelul Strada Meșianu No. 11. meseriașilor :

Convingeți-vă, că ciorapi pt. copii sverteri, combinezoni de mătăsă, pant. reform, mănuși dăntele, etc. Articolele țesut Arad, Str. **A. Bogyo** Eminescu 13. și tricotaj se procură cel mai ieftin la fa.

Curățirea și vopsirea hainelor o face în modul cel mai perfect

## HOSZPODAR, Str. V. Stroescu 13.

**Pături calde** (de flanele) pt. studenți. Prețul de reclamă lei 290. **Piapome de vată** în mare asortiment la Arad, Str. Meșianu. Cu libelul **Glesinger și fiul** „Consum” în rate de 6 luni.

**MOBILE în RATE** Pelângă condițiuni de plată favorabile, în preț de bani gata **G A R A I** Arad, Piața Avram Iancu 10. Atențiune la adresă!

**KREBS vopsitor** vopsește, curățește, spală haine de dame și bărbătești. primește paltoane de piele pt. vopsire, ARAD, Bul. Reg. Ferd. 51 și Str. Eminescu 1 (Pal. Crucea-Albă)

Nr. G. 5162—1930.

Subsemnatul delegat judecăto-resc prin această public, că în baza deciziunii Nr. G. 5162—1930 a judecătoriei rurale Ineu în fa-vorul reclamantului Trif Ilie repr. prin adv. Dr. Iosif Sebestyén pen-tru încasarea creanței de 24.000 lei capital și accesorii fixează ter-men pe ziua de 25 Octomvrie 1930 ora 16 d. m. la fața locului în Ză-rand unde se vor vinde la licita-ție publică diferite mobile în va-loare de 55.950 lei.

În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Ineu, la 26 Septemvrie 1930.  
Barbu ... p. delegat judec., grefier.

AVIZ. La dorința Majestății Sale Regelui Carol II., președintele de onoare al »Astei culturale», adu-narea generală a acesteia, convo-cată pentru zilele de 12 și 13 Oc-tomvrie 1930, se amână pentru luna Noemvrie 1930. — Biroul »Astei».

Nr. G. 5190—1930.

**PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE.**

Subsemnatul delegat judecăto-resc prin această aduc la cunoș-tință publică, că în baza deciziu-nii Nr. G. 5190—1930 Judecăto-riei Rurale din Ineu, în favoarea lui Măneran Ioan și consoții repr. prin avocatul dr. Kollin Iacob din Ineu, pentru suma de 860+200 lei capital și acc. sale se fixează termen de licitație pe ziua de 24 Octomvrie 1930 orele 17 d. m. în comuna Bocsig la locuința urmări-tului unde se vor vinde prin lici-tație publică 2 cai, șopru și căruța și alte obiecte în valoare de 14.000 lei.

Ineu, la 26 Sept. 1930.  
(ss.) Barbu, grefier, delegat jud.